

CORRESPONDENCE

October 2018 Volume 75

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

Emergency Earthquake Warning Broadcasting Drill

On November 1st a communications' drill for earthquakes with an intensity lower than five will be conducted throughout Japan using the nationwide instant warning system *J-Alert*.

An emergency earthquake warning will be announced over the community tannoy system all over the city. Take safety precautions, be it at home or at work, as you would in the event of a real earthquake. For example, taking cover under a table.

▼When: around 10 o'clock, Thursday November 1

※Previous notice of drill will be aired at about 9:50

▼Contact: *Kiki-kanri-ka* 0823 25 3326

9-15 November National Fire Prevention Autumn Campaign

Because of the dry air fires can start easily in autumn. Fires are often caused through carelessness, so please make sure that any source of fire are extinguished properly before going out or going to bed.

▼Contact: City Fire Department *Yobo-ka* 0823 26 0324

Application for Day Nursery Starting in April

▼For: All pre-elementary school children whose parents cannot look after them during the day because of work or illness.

▼Apply: Bring an application form and the required papers to your desired day nursery, Thursday 1 - Friday 16 November.

※Application forms are available at any day nursery (Guide booklets are available at any day nursery, city hall branch offices and *Kosodate-shisetsu-ka*)

▼Contact: *Kosodate-shisetsu-ka* 0823 25 3144

Application for After School Children's Group

▼For: All elementary school children in Kure

▼Requirements: include parents being out are out for more than 15 days a month when a child returns from school and if that continues for more than three months.

▼Apply: Bring an application form along with a certificate of employment to any children's group (Weekdays 14:00-18:00 Saturday 8:30-17:30) or *Kosodate-shien-ka* (Weekdays 8:30-17:15), Thursday 1 - Friday 16 November.

▼Contact: *Kosodate-shien-ka* 0823 25 3254

Tuition Loans for One-parent Families

Loans are available for one-parent families to assist them in supporting themselves and putting their children through high school and university. Contact should be made as soon as your child has been offered a place.

Non-Japanese applicants can be accompanied by an interpreter, and should consult the International Exchange Center in the first instance.

▼Contact: International Exchange Center 0823 25 5607

緊急地震速報の訓練放送を行います

11月1日に、全国瞬時警報システム(Jアラート)を活用し、震度5弱の地震を想定した情報伝達訓練を全国一斉に行います。

これに伴い、市内全ての防災無線から緊急地震速報を流します。各家庭・職場などで、地震時の安全行動(机の下に身を隠すなど)をとってください。

▼日時 11月1日(木) 10:00頃

※9時50分頃に訓練の事前放送を行います。

▼問合先 危機管理課 0823-25-3326

11月9日～15日 秋季全国火災予防運動

空気が乾燥し、火災が起こりやすい季節です。火事はちょっとした不注意から起きています。火気の取り扱いには十分注意し、外出する前や、おやすみ前には火の元を確かめましょう。

▼問合先 消防局予防課 0823-26-0324

4月からの保育所等入所

▼対象 保護者が仕事や病気などで、家庭で保育できない0歳児から小学校就学前までの児童

▼申込 11/1(木)～16(金)に、申込書と必要書類(勤務証明書など保育が必要な理由がわかるもの)を、第一希望の保育所等へ持参

※申込書などは各保育所等で配布。入所案内資料は、各保育所等・各支所・子育て施設課で配布。

▼問合先 子育て施設課 0823-25-3144

放課後児童会入会希望者

▼対象 原則市内の小中学校に在籍する児童

▼要件 保護者が、子供の帰宅時にいない日が1ヶ月15日以上あり、その状況が3ヶ月以上継続する場合など

▼申込 11/1(木)～16(金)に、入会申込書と就労証明書などを各児童会(平日 14:00～18:00, 土曜日 8:30～17:30)または子育て支援課(平日 8:30～17:15)へ

▼問合先 子育て支援課 0823-25-3254

母子・父子・寡婦が対象 修学資金などの貸付

ひとり親家庭の経済的自立を図るため、子どもが大学や高等学校などで勉強するための修学資金や就学支度資金などを貸し付ける制度があります。進学先が決まったら早めに相談してください。

外国人の方は、外国語相談員が同行しますので、まずは国際交流センターへご相談ください。

▼問合先 国際交流センター 0823-25-5607

Event Information

Kure Food Festival 2018

Come and try good food from Kure and Hiroshima prefecture.

▼When: Sunday November 4 10:00-16:00

▼Where: Kuramoto-dori

▼Contact: Kure Festival Association (at Kure Chamber of Commerce) 0823 21 0151

MSDF Curry Festival 2018

Come and try any one of 29 different curries cooked to MSDF recipes. Other local products and MSDF related goods will also be on sale. There will also be an introduction to the Self Defense Forces.

※No alcoholic drinks allowed.

※Visitors must go through a brief security check at the entrance.

▼When: Sunday November 18 10:00-15:00

▼Where: MSDF Kure Base Keisenbori Area (at Showa-cho 5-2)

※A shuttle bus will run from Kure JR station.

▼Contact: *Kanko-shinko-ka* 0823 25 3309



イベント情報

2018 くれ食の祭典

細うどんや肉じゃがなどの呉グルメや、県内のうまいものが一度に楽しめます。

▼日時 11月4日(日) 10:00~16:00

▼場所 蔵本通り一帯

▼問合せ先 呉まつり協会(呉商工会議所内) 0823-21-0151

呉海自カレーフェスタ 2018

29種類の海自カレーを食べることができます。呉の特産品や海上自衛隊グッズの販売、自衛隊の紹介もあります。

※酒・アルコール類、危険物の持ち込みはできません。

※入門時、簡単な手荷物検査があります。

▼日時 11月18日(日) 10:00~15:00

▼場所 海上自衛隊呉基地係船堀地区(昭和町5-2)

※呉駅前からシャトルバスを運行する予定です。

▼問合せ先 観光振興課 0823-25-3309

Living with My Father by Hisashi Inoue

The story of a daughter and her father living in Hiroshima three years after the war narrated by Tatsushi Amano (with on screen English text)

▼When: Saturday November 17 17:30-19:00

▼Where: International Exchange Center (1F City Hall)

▼For: the first 50 applicants

▼Applications by phone or fax (0823 25 5530) before November 16.

▼Free of charge

▼Contact: International Exchange Center 0823 25 5607



朗読劇「父と暮せば」(原作 井上ひさし) <英語字幕付き>

舞台は戦後3年の広島。父と娘の物語を、天のたつしさん(松風の会)が、本を片手に語ります。

▼日時 11月17日(土) 17:30~19:00

▼場所 国際交流センター(市役所1階)

▼定員 50人(先着)

▼申込 11月16日までに、電話かファックス(0823-25-5530)で

▼料金 無料

▼問合せ先 国際交流センター 0823-25-5607



Ondo Festival

Stage performances, local products, a boys' softball tournament, a lottery, and *mochimaki* (rice cake scattering) are just some of the attractions.

▼When: Sunday November 11 9:30-15:00

▼Where: Ourasaki Sports Center (6-20, Hatami, Ondo-cho)

▼Contact: Ondo Civic Center 0823 52 1111

おんどフェスティバル

ステージイベントや地元特産品販売、少年ソフトボール大会、お楽しみ抽選会、餅まきなど盛りだくさんです。

▼日時 11月11日(日) 9:30~15:00

▼場所 大浦崎スポーツセンター(音戸町波多見6-20)

▼問合せ先 音戸市民センター 0823-52-1111

Hiroshima Music Festival 2018

Come and see brass bands, orchestras, ensembles and choirs. "Japanese Drum Wa☆Rock" and Kure Boys Choir will also appear.

▼When: Sunday November 18 from 10:00 (doors open at 9:30)

▼Where: *Bunka Hall*

▼Free of Charge

▼Contact: *Bunka-shinko-ka* 0823 25 3462



けんみん文化祭ひろしま'18 ミュージックフェスティバル

県内の吹奏楽や管弦楽・室内アンサンブルの団体と、合唱団体が、芸術性あふれる演奏と合唱を披露します。Japanese Drum and ☆Rockと呉少年合唱団も出演します。

▼日時 11月18日(日) 10:00~(開場9:30)

▼場所 文化ホール

▼料金 無料

▼問合せ先 文化振興課 0823-25-3462